

VT0912BA

Torenventilator

Tower fan • Turmventilator • Ventilateur colonne



NL • Handleiding	4	-	9
EN • User manual	10	-	14
DE • Benutzerhandbuch	15	-	20
FR • Manuel d'utilisation	21	-	26

Nederlands

- | | |
|---|------------------|
| 1. veiligheidsvoorschriften | pagina 4 |
| 2. montage instructies | pagina 7 |
| 3. het gebruik van de ventilator | pagina 7 |
| 4. reiniging & onderhoud | pagina 9 |
| <i>Algemene service- en garantievoorwaarden</i> | <i>pagina 27</i> |

English

- | | |
|---|----------------|
| 1. safety instructions | page 10 |
| 2. assembly instructions | page 12 |
| 3. using the fan | page 13 |
| 4. cleaning and maintenance | page 14 |
| <i>General terms and conditions of service and warranty</i> | <i>page 28</i> |

Deutsch

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Sicherheitshinweise | Seite 15 |
| 2. Anweisungen für die Montage | Seite 18 |
| 3. Verwendung des Ventilators | Seite 19 |
| 4. Reinigung & Wartung | Seite 20 |
| <i>Allgemeine Service- und Garantiebedingungen</i> | <i>Seite 29</i> |

Français

- | | |
|---|----------------|
| 1. consignes de sécurité | page 21 |
| 2. instructions de montage | page 24 |
| 3. utilisation du ventilateur | page 25 |
| 4. nettoyage et entretien | page 26 |
| <i>Conditions générales de garantie et de service après-vente</i> | <i>page 30</i> |

1 Veiligheidsvoorschriften

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- **Let op:** steek nooit voorwerpen in het ventilatierooster wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier, etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen dient u ervoor te zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen

uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.

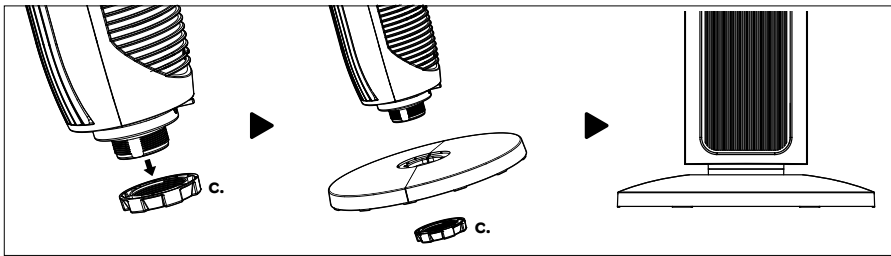
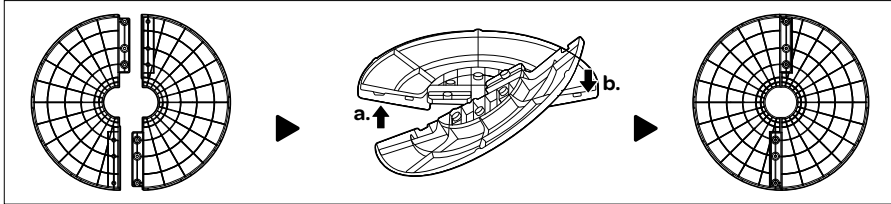
- Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Sluit het apparaat nooit aan op een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, het apparaat geheel uit zetten door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Verlengsnoeren mogen alleen gebruikt worden indien de netspanning (zie typeplaatje) en het vermogen hetzelfde of hoger is dan van het apparaat. Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:

- keukenruimtes gereserveerd voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
- boerderijen;
- gebruik door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen;
- in omgevingen van het gastenkamertype.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.
-  Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het  niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

2 montage instructies

Voordat u de ventilator voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het apparaat en alle onderdelen voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele promotionele stickers. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade dat mogelijk ontstaan is tijdens het transport. Zet de ventilator volgens de instructies in elkaar.

1. Pak de twee delen van de basis uit de verpakking. Lijn vervolgens de uitsteeksels [a en b] van de twee delen uit en plaats de delen in een gekruiste vorm. Draai de twee delen op elkaar, zodat de uitsteeksels in elkaar haken, en klik vast.
2. Schroef de kunststof moer [c] van de ventilator af.
3. Plaats de ventilator op de basis.
4. Schroef de ventilator vast aan de basis met de kunststof moer [c].

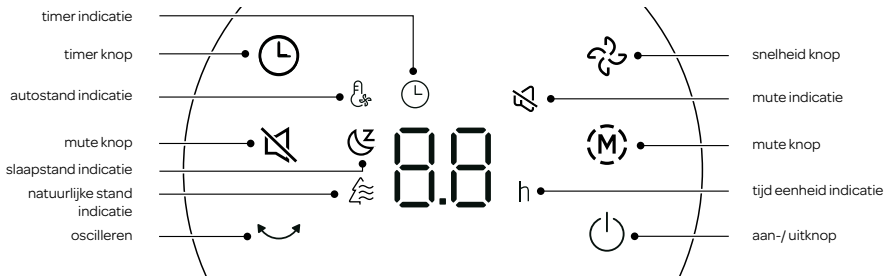



Plaats de ventilator op een vlakke, stabiele ondergrond. Reinig de buitenkant van de ventilator met een licht vochtige doek en wrijf met een droge doek na. De ventilator is klaar voor gebruik.

3 het gebruik van de ventilator

De ventilator kan op verschillende snelheden en windtypes ingesteld worden. Deze instellingen worden getoond door de indicatielampjes op het bedieningspaneel. Met het veranderen van de instellingen, verandert ook de weergave op het bedieningspaneel. De ventilator kan naast de normale snelheden ingesteld worden op een natuurlijke wind of een zachte bries voor het slapen gaan.

Plaats de ventilator op een vlakke, stabiele ondergrond. Steek de stekker in een wandcontactdoos.



FUNCTIEOMSCHRIJVING			
Knop	Functie		
aan/ uit		Druk op de aan-/ uitknop om de ventilator aan te zetten. Door nogmaals op de knop te drukken, schakelt u het apparaat uit.	
snelheid		Met elke druk op de snelheidsknop verandert u de snelheid van de ventilator. - In de normaal- en autostand kan de snelheid van 1 tot 12 ingesteld worden.	
oscilleren		Deze ventilator kan oscilleren (naar links en rechts zwenken) voor een betere luchtverplaatsing. Zet de ventilator aan en druk op de oscilleerknop zodat de ventilator gaat oscilleren. De hele ventilator zal oscilleren, naar links en naar rechts.	
timer		De ventilator kan ingesteld worden op automatisch starten of automatisch uitschakelen. Automatisch starten: Druk op de timerknop om de timer te starten. De tijdsduur zal met stappen van een uur toenemen wanneer u deze toets herhaaldelijk indrukt, tot maximaal 24 uur. Wanneer u de ventilator bijvoorbeeld op 5 uur in wilt stellen, dient u deze knop in te drukken tot op het display 5 uur [5 H] staat. Als u de timerfunctie wilt beëindigen of als u een nieuwe tijd in wilt stellen, moet u op de timerknop blijven drukken tot de timer weer op nul staat. Automatische uitschakeling: wanneer de ventilator aanstaat, wordt deze automatisch na 24 uur uitgeschakeld.	
mute		Bij elke druk op een knop klinkt er een piep. Druk op deze knop om het geluid van de knoppen uit te schakelen. De indicator  brandt als het geluid is uitgeschakeld.	
windtype		Zet de ventilator aan en druk herhaaldelijk op deze knop om het gewenste windtype te selecteren. Kies uit: normale stand, natuurlijke wind, slaapstand of autostand.	
normaalstand		De ventilator zal continue waaien op de snelheid waarop deze ingesteld is: 1 tot 12, totdat deze wordt uitgeschakeld.	
natuurlijk		De ventilator zal continue waaien en een natuurlijke wind nabootsen door de verschillende snelheden af te wisselen. De indicator brandt als het geluid is uitgeschakeld. De indicator  brandt als het geluid is uitgeschakeld.	
slaap		De slaapstand start op een bepaalde snelheid en gaat twee keer na een half uur een stand naar beneden. Daarna blijft de ventilator op de laagste snelheid van de gekozen stand waaien, totdat de ingestelde tijd voorbij is. Zo kunt u rustig in slaap vallen zonder de ventilator zelf uit te hoeven zetten. De indicator  brandt als deze functie is ingeschakeld.	
		stand 3	Gedurende 30 minuten op snelheid 5, daarna 30 minuten op snelheid 4 en gedurende de resterende tijd zal de ventilator op snelheid 3 blijven waaien.
		stand 2	Gedurende 30 minuten op snelheid 4, daarna 30 minuten op snelheid 3 en gedurende de resterende tijd zal de ventilator op snelheid 2 blijven waaien.
stand 1	Gedurende 30 minuten op snelheid 3, daarna 30 minuten op snelheid 2 en gedurende de resterende tijd zal de ventilator op snelheid 1 blijven waaien.		
autostand		Op de autostand wordt de snelheid van de ventilator automatisch aangepast op basis van de omgevingstemperatuur. Zet de ventilator aan op de gewenste snelheid en activeer daarna de autostand. De indicator  brandt als deze functie is ingeschakeld. De huidige snelheid en omgevingstemperatuur zijn nu ingesteld als basisinstelling. Als de omgevingstemperatuur 1 °C stijgt, zal de snelheid van de ventilator 1 stand omhoog gaan. Bij een temperatuurdaling van 1 °C, zal de snelheid van de ventilator 1 stand naar beneden gaan. Als de snelheid handmatig wordt aangepast, dan is dat de nieuwe basisinstelling. Bij een omgevingstemperatuur <31 °C wordt de snelheid met 1 niveau aangepast. Bij een omgevingstemperatuur ≥31 °C wordt de snelheid met 2 niveaus aangepast.	

De ventilator onthoudt de laatste instelling en zal starten op het laatst gebruikte windtype en de laatst gebruikte snelheid.

ENERGIEZUINIG

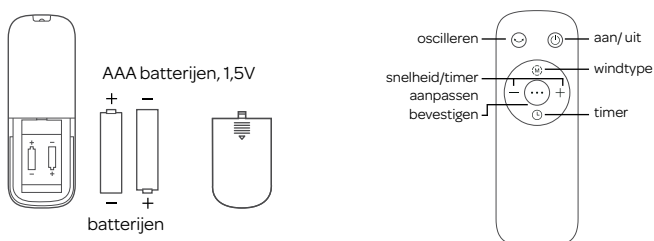
Let op: na 30 seconden schakelt het display automatisch uit. Druk op een willekeurige knop om het display te activeren.

HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING

Het bereik van de afstandsbediening is ca. 5 meter in een hoek van 30° aan de voorzijde van de ventilator.

Plaats twee AAA 1,5 Volt batterijen in de afstandsbediening volgens de tekening.

Let op de plus- en minpooltekens aan de binnenkant van de afstandsbediening.



De afstandsbediening heeft dezelfde functies als het bedieningspaneel van de ventilator.

Met de plus- en minknop kunt u de snelheid en de tijd van de timer aanpassen.

4 reiniging & onderhoud

Alvorens de ventilator te reinigen, zet u deze uit met de aan/uit knop en verwijder de stekker uit het stopcontact.


- De buitenzijde van het apparaat met een licht vochtige doek afnemen en goed nadrogen.
- U kunt eventueel het rooster schoon maken met behulp van een stofzuiger(mondstuk).
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Dompel de ventilator nooit in water of een andere vloeistof onder.

Informatievereisten voor comfortventilatoren			
VTO912WA			
Omschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximale stroomsnelheid	F	32,3	m ³ /min
Ventilatorvermogen	P	23,8	W
Servicewaarde	Sv	1,4	m ³ /min(W)
Stroomverbruik in stand-by	PsB	0,3	W
Stroomverbruik uitgeschakeld	POFF	0	W
Geluidsvermogen ventilator	LWA	61,0	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	4,0	meter/sec
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q	7,9	kWh/a
Meetnorm voor servicewaarde	EN IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor meer informatie	Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V. Meander 261, 6825 MC Arnhem, www.inventum.eu		

1 safety instructions

- **Carefully and fully read the user manual prior to using the appliance and carefully store the manual for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction.
- **Caution:** never insert objects into the ventilation grid when the appliance is switched on.
- Only connect the appliance to alternate current, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Always make sure the appliance is placed on an even, flat surface.
- Only use the appliance indoors.
- Do not leave the appliance unsupervised if the appliance is operational.
- If you want to move the appliance, make sure the appliance is switched off.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance no longer functions properly or if it is damaged in any other way. If this is the case, consult the shop or our technical service.
- If the cord of the appliance is damaged, it should be replaced by the manufacturer, his customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazardous situations.
- Never replace the plug or cord yourself. Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. Incorrect repairs could cause considerable hazards for the user.
- Never use the appliance with parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or moist hands.
- Never connect the appliance to an external timer or a separate

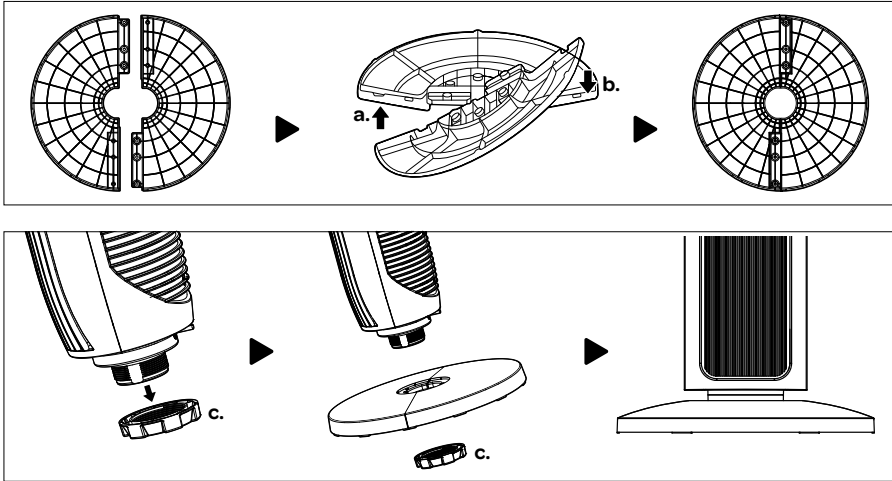
remote control system, in order to prevent hazardous situations.

- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers when handling electrical appliances. Therefore, never allow children to work with electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance can be used by children of 8 years and older and persons with a limited physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge, provided they use the appliance under supervision or have been instructed about its safe use and understand the hazards involved.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- The appliance may not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, fully switch off the appliance by removing the plug from the socket.
- Extension cords may only be used if the mains voltage (see the information plate) and capacity are identical to or higher than that of the appliance. Always use an approved extension cord.
- If you decide not to use the appliance any more due to a defect, we recommend cutting off the cord after removing the plug from the wall socket. Take the appliance to the waste processing department concerned of your municipality.
- **Never submerge the appliance, cord or plug in water.**
- This appliance is intended for household and similar use, such as:
 - in staff kitchens, shops, offices and other work environments;
 - by guests of hotels, motels and other residential environments;
 - in Bed&Breakfast type environments;
 - farms.
- If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.
-  This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

2 assembly instructions

Before using the fan for the first time, please proceed as follows: carefully unpack the appliance and all components and remove all packaging material and any promotional stickers. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. Assemble the fan in accordance with the instructions.

1. Take the two parts of the base out of the packaging. Then line up the protrusions [a and b] on the two parts and place them crosswise to each other. Turn the two parts towards each other so the protrusions hook into each other and click them tight.
2. Screw the plastic nut [c] off the fan.
3. Place the fan on the base.
4. Screw the fan tight on the base with the plastic nut [c].

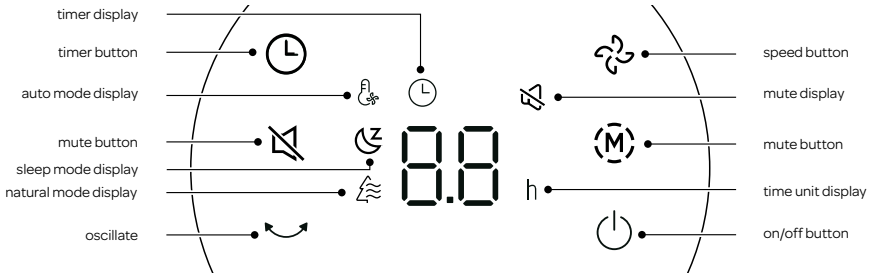















Place the fan on a flat, stable surface. Clean the exterior of the fan using a slightly damp cloth then wipe it with a dry cloth. The fan is ready for use.

3 using the fan

The fan can be set to different speeds and wind types. These settings are indicated by means of the indicator leds on the control panel. When the settings are changed, the display on the control panel also changes. In addition to normal speeds, the fan can be set to a natural wind or soft breeze prior to sleeping.

Place the fan on a flat, stable surface. Insert the plug in a wall socket.



FUNCTION DESCRIPTION			
Button	Function		
on/off		Press the on/off button to switch the fan on. Pressing the button again switches the fan off.	
speed		Each press on the speed key changes the speed of the fan: - In normal and auto mode the speed can be set between 1 and 12.	
oscillate		This fan is able to oscillate (swerve to the left and right) for a better air displacement. Switch the fan on and press the oscillate button so the fan starts to oscillate. The whole fan will oscillate to the left and to the right.	
timer		The fan can be set to automatically start or stop. Automatic start: Press the timer button to start the timer. The duration is increased in steps of one hour when you repeatedly press this key up to a maximum of 24 hours. For example, if you want to set the fan to 5 hours, press this button until 5 hours [5 H] appears on the display. If you want to stop the timer function or set a new time, continue to press the timer button until the timer is back to zero. Automatic stop: when the fan is on, it is automatically switched off after 24 hours.	
mute		A beep sounds each time a button is pressed. Press this button to switch the button sound off. The display  lights up when the sound is switched off.	
wind type		Switch the fan on and repeatedly press this button to select the required wind type. Select from: normal mode, natural wind, sleep mode or auto mode.	
normal mode		The fan will continue to blow at the speed it is set at: 1 to 12, until it is switched off.	
natural		The fan will run continuously, simulating a natural wind by alternating between different speeds. The indicator  will light up when the sound is muted.	
sleep		Sleep mode starts at a certain speed and drops a position twice after half an hour. Then the fan continues to blow at the lowest speed in the selected position until the set time is reached. You can then fall asleep without having to switch the fan off yourself. The display  lights up when this function is switched on.	
		position 3	For 30 minutes at speed 5, then 30 minutes at speed 4 and for the remaining time the fan will continue to blow at speed 3.
		position 2	For 30 minutes at speed 4, then 30 minutes at speed 3 and for the remaining time the fan will continue to blow at speed 2.
		position 1	For 30 minutes at speed 3, then 30 minutes at speed 2 and for the remaining time the fan will continue to blow at speed 1.
auto mode		In auto mode the speed of the fan is automatically changed depending on the ambient temperature. Set the fan at the required speed then activate auto mode. The display  lights up when this function is switched on. The current speed and ambient temperature are now set as basic setting. If the ambient temperature rises 1 °C, the speed of the fan will go up 1 position. If the ambient temperature falls 1 °C, the speed of the fan will go down 1 position. If the speed is manually changed, this becomes the new basic setting. With an ambient temperature of <31 °C the speed changes 1 level. With an ambient temperature of ≥31 °C the speed changes 2 levels.	

The fan remembers the last setting and will start with the last wind type and last speed used.

ENERGY EFFICIENCY

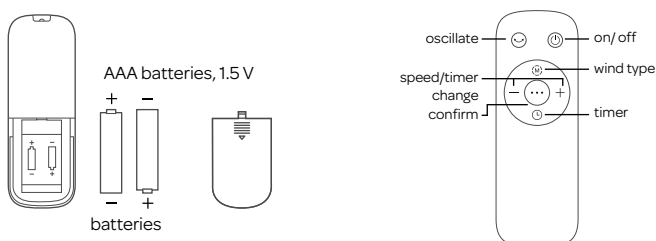
Note: after 30 seconds the display automatically switches off. Press any button to activate the display.

INSERTING THE BATTERIES IN THE REMOTE CONTROL

The range of the remote control is approx. 5 metres at an angle of 30° in front of the fan.

Insert two AAA 1.5 Volt batteries in the remote control as shown on the drawing.

Note the plus and minus symbols on the inside of the remote control.



The remote control has the same functions as the fan's control panel.

You can use the plus and minus buttons to change the speed and time of the timer.

4 cleaning and maintenance

Before cleaning the fan, you must switch it off using the on/off button and remove the plug from the socket.

- Wipe the exterior of the appliance with a slightly damp cloth and dry properly.
- If necessary, you can clean the grille using a vacuum cleaner (nozzle).
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents for cleaning the appliance.
- Never submerge the fan in water or any other liquid.

Information requirements for comfort fans.			
VTO912WA			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	32,3	m ³ /min
Fan power input	P	23,8	W
Service value	Sv	1,4	m ³ /min(W)
Standby power consumption	P _{SB}	0,3	W
Off power consumption	P _{OFF}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	61,0	dB(A)
Maximum air velocity	C	4,0	meter/sec
Seasonal electricity consumption	Q	7,9	kWh/a
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V. Meander 261, 6825 MC Arnhem, www.inventum.eu		

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- **Achtung:** Stecken Sie niemals Gegenstände durch das Schutzgitter des Ventilators, wenn dieser eingeschaltet ist.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel nie stark und lassen Sie es nie über heiße Teile laufen.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Kochplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem ebenen und glatten Untergrund steht.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es in Betrieb ist.
- Wenn Sie das Gerät umstellen möchten, müssen Sie dafür sorgen, dass es ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit einer vergleichbaren Qualifikation ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu

beträchtlichen Gefahren für den Benutzer führen.

- Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät niemals an einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem an, andernfalls können gefährliche Situationen entstehen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nicht verwendet oder gereinigt wird, sollten Sie das Gerät komplett ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Verlängerungskabel dürfen nur verwendet werden, wenn die Netzspannung (siehe Typenschild) und die Leistung gleich oder größer als die des Geräts sind. Verwenden Sie immer ein abgenommenes Verlängerungskabel.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defektes nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Wandsteckdose gezogen haben. Bringen Sie das Gerät zur entsprechenden Abfallverwertungsstelle Ihrer Gemeinde.
- **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.
 - in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;

- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
- in Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
- auf bäuerlichen Anwesen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz und das Recht auf Garantie verfällt.
-  Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses  Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

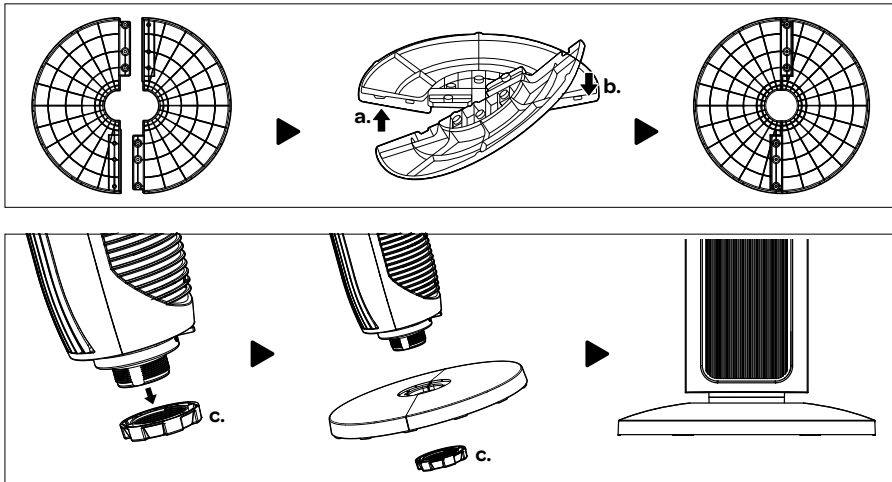
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.“

2 Anweisungen für die Montage

Bevor Sie den Ventilator zum ersten Mal verwenden, gehen Sie wie folgt vor: Packen Sie das Gerät und alle Teile vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und eventuelle Werbeaufkleber. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Setzen Sie den Ventilator gemäß den Anweisungen zusammen.

1. Nehmen Sie die zwei Teile des Sockels aus der Verpackung. Richten Sie die Vorsprünge [a und b] der beiden Teile richtig aus und legen Sie die Teile kreuzweise hin. Drehen Sie die Teile so aufeinander, dass die Vorsprünge ineinander haken, und klicken Sie diese fest.
2. Schrauben Sie die Kunststoffmutter [c] vom Ventilator ab.
3. Stellen Sie den Ventilator auf den Sockel.
4. Schrauben Sie den Ventilator mit der Kunststoffmutter [c] am Sockel fest.

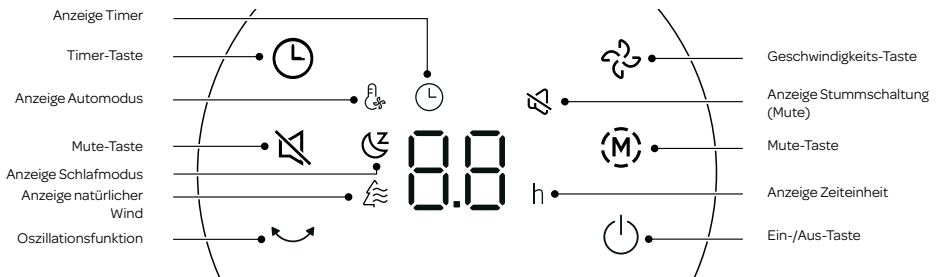


Stellen Sie den Ventilator auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Reinigen Sie die Außenseite des Ventilators mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie diese mit einem trockenen Tuch nach. Der Ventilator ist jetzt gebrauchsbereit.









3 Verwendung des Ventilators

Der Ventilator kann auf verschiedene Geschwindigkeiten und Windarten eingestellt werden. Diese Einstellungen werden über die Anzeigelampen auf dem Bedienfeld angezeigt. Wenn die Einstellungen geändert werden, ändert sich auch die Anzeige auf dem Bedienfeld. Der Ventilator kann außer auf die normalen Geschwindigkeiten auch auf einen natürlichen Wind oder eine sanfte Brise vor dem Schlafengehen eingestellt werden.

Stellen Sie den Ventilator auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.



BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

Taste	Funktion		
Ein/Aus		Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Ventilator einzuschalten. Wenn Sie die Taste erneut drücken, schalten Sie das Gerät aus.	
Geschwindigkeit		Mit jedem Druck auf die Geschwindigkeits-Taste ändern Sie die Geschwindigkeit des Ventilators. - Im normalen Modus und im Automodus kann die Geschwindigkeit zwischen 1 und 12 eingestellt werden.	
Oszillationsfunktion		Um mit dem Luftstrom einen größeren Bereich abzudecken, kann dieser Ventilator oszillierend verwendet werden (das heißt, das Gerät schwenkt automatisch nach links und rechts). Schalten Sie den Ventilator ein und drücken Sie die Taste für die Oszillation, sodass der Ventilator zu schwenken beginnt. Der gesamte Ventilator beginnt nach links und nach rechts zu oszillieren.	
Timer		Der Ventilator kann auf automatischen Start oder automatisches Ausschalten eingestellt werden. Automatischer Start: Drücken Sie die Timer-Taste, um den Timer zu starten. Die Zeitdauer wird in Schritten von jeweils einer Stunde erhöht, wenn Sie diese Taste wiederholt drücken. Die maximal einstellbare Zeit ist 24 Stunden. Wenn Sie den Ventilator zum Beispiel auf 5 Stunden einstellen möchten, müssen Sie diese Taste drücken, bis auf der Anzeige 5 Stunden [5 H] steht. Wenn Sie die Timerfunktion beenden oder eine neue Zeit einstellen möchten, müssen Sie die Timer-Taste so lange drücken, bis der Timer wieder auf null steht. Automatisches Ausschalten: Wenn der Ventilator eingeschaltet ist, wird dieser automatisch nach 24 Stunden ausgeschaltet.	
Stummhaltung (Mute)		Bei jeder Berührung einer Taste ertönt ein akustisches Signal. Drücken Sie diese Taste, um den Ton der Tasten auszuschalten. Die Anzeige  leuchtet, wenn der Ton ausgeschaltet ist.	
Windart		Schalten Sie den Ventilator ein und drücken Sie diese Taste mehrere Male, um die gewünschte Windart auszuwählen. Sie haben die Wahl aus: normaler Modus, natürlicher Wind, Schlafmodus oder Automodus.	
Normaler Modus		Der Ventilator läuft kontinuierlich mit der Geschwindigkeit, auf die er eingestellt ist (zwischen 1 und 12), bis er ausgeschaltet wird.	
natürlich		Der Ventilator läuft kontinuierlich und simuliert durch den Wechsel zwischen verschiedenen Geschwindigkeiten einen natürlichen Wind. Die Anzeige  leuchtet auf, wenn der Ton stummgeschaltet wird.	
Schlafmodus		Beim Schlafmodus startet der Ventilator mit einer ausgewählten Geschwindigkeit und schaltet dann zweimal nach einer halben Stunde eine Stufe herunter. Anschließend läuft der Ventilator mit der niedrigsten Geschwindigkeit der gewählten Stufe weiter, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist. Auf diese Weise können Sie ruhig einschlafen, ohne dass Sie den Ventilator selbst ausschalten müssen. Die Anzeige  leuchtet, wenn diese Funktion eingeschaltet ist.	
		Stufe 3	Der Ventilator läuft 30 Minuten lang mit Geschwindigkeit 5, dann 30 Minuten mit Geschwindigkeit 4 und die restliche Zeit mit der Geschwindigkeit 3.
		Stufe 2	Der Ventilator läuft 30 Minuten lang mit Geschwindigkeit 4, dann 30 Minuten mit Geschwindigkeit 3 und die restliche Zeit mit der Geschwindigkeit 2.
		Stufe 1	Der Ventilator läuft 30 Minuten lang mit Geschwindigkeit 3, dann 30 Minuten mit Geschwindigkeit 2 und die restliche Zeit mit der Geschwindigkeit 1.
Automodus		Im Automodus wird die Geschwindigkeit des Ventilators automatisch auf der Grundlage der Umgebungstemperatur angepasst. Schalten Sie den Ventilator mit der gewünschten Geschwindigkeit ein und aktivieren Sie dann den Automodus. Die Anzeige  leuchtet, wenn diese Funktion eingeschaltet ist. Die aktuelle Geschwindigkeit und Umgebungstemperatur sind jetzt als Basiseinstellung ausgewählt. Wenn die Umgebungstemperatur um 1 °C steigt, wird die Geschwindigkeit des Ventilators um 1 Stufe erhöht. Sinkt die Temperatur um 1 °C, wird die Geschwindigkeit des Ventilators um 1 Stufe herabgesetzt. Wenn die Geschwindigkeit von Hand angepasst wird, ist das die neue Basiseinstellung. Bei einer Umgebungstemperatur < 31 °C wird die Geschwindigkeit um 1 Stufe angepasst. Bei einer Umgebungstemperatur ≥ 31 °C wird die Geschwindigkeit um 2 Stufen angepasst.	

Der Ventilator speichert die letzte Einstellung und startet mit der zuletzt verwendeten Windart und der zuletzt verwendeten Geschwindigkeit.

ENERGIESPAREND

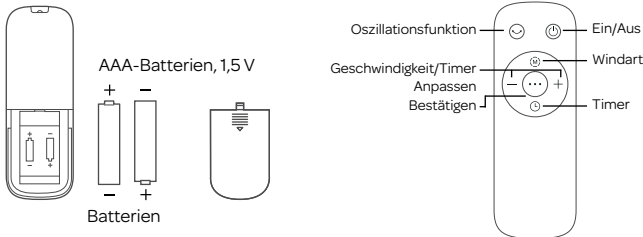
Achtung: Nach 30 Sekunden schaltet sich die Anzeige automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige zu aktivieren.

EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung hat eine Reichweite von ca. 5 Metern in einem Winkel von 30° von der Vorderseite des Ventilators.

Legen Sie zwei 1,5-Volt-Batterien (AAA) wie auf der Zeichnung angegeben in die Fernbedienung ein.

Achten Sie auf die Kennzeichnung des Plus- und Minus-Pols an der Innenseite der Fernbedienung.



Die Fernbedienung enthält die gleichen Funktionen wie das Bedienfeld des Ventilators.

Mit den Tasten Plus und Minus können Sie die Geschwindigkeit und die Zeit des Timers anpassen.

4 Reinigung und Wartung

Bevor Sie den Ventilator reinigen, müssen Sie diesen mit der Ein-/Aus-Taste ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab und trocknen Sie diese dann gut nach.
- Das Gitter können Sie gegebenenfalls mit (der Saugdüse von) einem Staubsauger reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie den Ventilator nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.



Informationsanforderungen für Komfortventilatoren			
VTO912WA			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Luftdurchsatz	F	32,3	m ³ /min
Ventilatorleistung	P	23,8	W
Servicewert	Sv	1,4	m ³ /min(W)
Standby-Stromverbrauch	P _{SB}	0,3	W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	P _{OFF}	0	W
Schalleistungspegel	L _{WA}	61,0	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	4,0	meter/sec
Saisonaler Stromverbrauch	Q	7,9	kWh/a
Messnorm für den Servicewert	EN IEC 60879:2019		
Kontaktdaten für weitere Informationen	Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V. Meander 261, 6825 MC Arnhem, www.inventum.eu		

1 consignes de sécurité

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- **Attention :** n'insérez jamais d'objets dans la grille du ventilateur lorsque l'appareil est sous tension.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné de murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Veillez à toujours poser l'appareil sur un support stable et plat.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Si vous souhaitez déplacer l'appareil, vous devez vous assurer qu'il est hors tension.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ou si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée comparable, afin d'éviter des situations dangereuses.
- Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même. Les réparations sur des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des techniciens

spécialisés. Une réparation incorrectement réalisée peut entraîner de grands risques pour l'utilisateur.

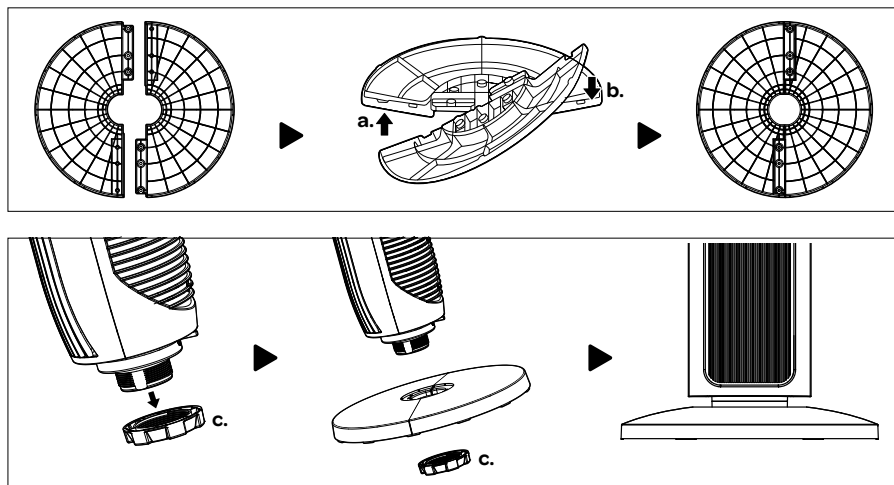
- N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne raccordez jamais l'appareil à une minuterie externe ou à un système de télécommande individuel, afin d'éviter tout danger.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Ne laissez donc jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que ceci soit effectué sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, mettez-le complètement et retirez la fiche de la prise de courant.
- Les rallonges électriques être utilisées uniquement si la tension du secteur (voir plaque signalétique) et la puissance sont égales ou supérieures à celles de l'appareil. Utilisez toujours une rallonge électrique homologuée.
- Si l'appareil n'est plus utilisé en raison d'un défaut, nous conseillons de retirer la fiche de la prise de courant murale et de couper le câble d'alimentation. Déposez l'appareil à la déchetterie municipale, dans le conteneur adéquat.
- **N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et analogue, par exemple :
 - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;

- par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - dans les environnements de type chambre d'hôte ;
 - dans les fermes.
- Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.
 -  Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé  avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

2 Instructions de montage

Avant d'utiliser le ventilateur pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez avec précaution l'appareil et tous les éléments et enlevez tout le matériau d'emballage ainsi que les autocollants promotionnels éventuels. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir déballe l'appareil, contrôlez soigneusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Assemblez le ventilateur selon les instructions.

1. Retirez de l'emballage les deux parties du socle. Alignez ensuite les protubérances (a et b) de ces deux éléments et placez les éléments dans une forme en croix. Faites pivoter les éléments l'un sur l'autre, de sorte que les protubérances s'accrochent entre elles, et enclenchez-les pour fixer le socle.
2. Desserrez l'écrou en plastique [c] du ventilateur.
3. Placez la ventilateur sur le socle.
4. Fixez le ventilateur sur le socle à l'aide de l'écrou en plastique [c].

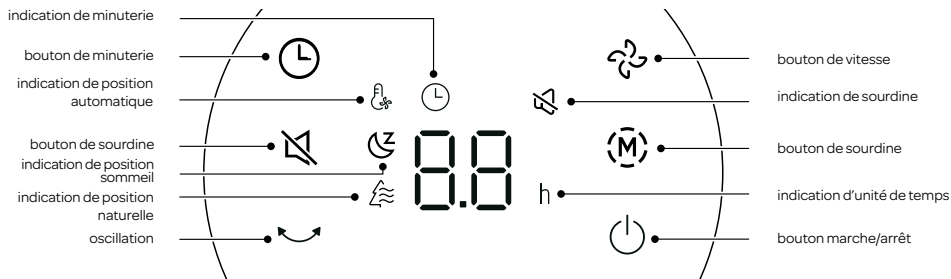


Placez le ventilateur sur un support plat et stable. Nettoyez l'extérieur du ventilateur à l'aide d'un chiffon légèrement humide, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec. Le ventilateur est prêt à l'emploi.

3 Utilisation du ventilateur

Le ventilateur peut être réglé sur différentes vitesses et types de « vent ». Ces réglages sont illustrés par les témoins lumineux sur le panneau de commande. Lorsque vous modifiez les réglages, l'affichage change également sur le panneau de commande. Outre les vitesses normales, le ventilateur peut être réglé sur un vent naturel ou une légère brise, avant d'aller dormir.

Placez le ventilateur sur un support plat et stable. Branchez la fiche sur une prise de courant murale.



DESCRIPTION DES FONCTIONS		
Bouton	Fonction	
marche/arrêt		Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer le ventilateur. Si vous appuyez encore une fois sur le bouton, vous éteignez l'appareil.
vitesse		Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de vitesse, vous modifiez la vitesse du ventilateur. - En position normale et automatique, la vitesse peut être réglée de 1 jusqu'à 12.
oscillation		Ce ventilateur peut osciller (pivoter vers la gauche et vers la droite) pour un meilleur déplacement d'air. Allumez le ventilateur et appuyez sur le bouton d'oscillation de sorte que le ventilateur se mette à osciller. L'ensemble du ventilateur va osciller, vers la gauche et vers la droite.
minuterie		Le ventilateur peut être pré-réglé sur un démarrage ou un arrêt automatique. Démarrage automatique : Appuyez sur le bouton de minuterie pour démarrer la minuterie. La durée va augmenter par paliers de une heure lorsque vous appuyez à plusieurs reprises sur cette touche, jusqu'à un maximum de 24 heures. Si par exemple vous souhaitez régler le ventilateur pour 5 heures, vous devez appuyer sur cette touche jusqu'à ce que 5 heures [5 H] apparaisse sur l'affichage. Lorsque vous voulez interrompre la fonction de minuterie ou si vous voulez régler une nouvelle durée, vous devez continuer à appuyer sur le bouton de minuterie jusqu'à ce que la minuterie soit revenue à zéro. Arrêt automatique : lorsque le ventilateur est allumé, il s'éteint automatiquement au bout de 24 heures.
sourdine		Un signal sonore retentit chaque fois que vous appuyez sur un bouton. Appuyez sur ce bouton pour couper le son des boutons. L'indicateur  est allumé lorsque le son est coupé.
type de vent		Allumez le ventilateur et appuyez à plusieurs reprises sur ce bouton afin de sélectionner le type de vent souhaité. Choisissez parmi les réglages suivants : position normale, vent naturel, position sommeil et position automatique.
position normale		Le ventilateur va tourner de manière continue à la vitesse à laquelle il est pré-réglé : de 1 à 12, jusqu'à ce qu'il soit éteint.
naturel		Le ventilateur fonctionnera en continu, simulant un vent naturel en alternant différentes vitesses. Le voyant  s'allumera lorsque le son sera coupé.
sommeil		La position sommeil démarre à une vitesse déterminée qui diminue de une position deux fois au bout d'une demi-heure. Ensuite, le ventilateur continue à tourner à la vitesse la plus basse de la position choisie, jusqu'à ce que la durée pré-réglée soit écoulée. Ainsi, vous pouvez vous endormir tranquillement sans avoir à éteindre vous-même le ventilateur. L'indicateur  est allumé lorsque cette fonction est activée.
		position 3. Durant 30 minutes à vitesse 5, puis 30 minutes à vitesse 4 et le temps restant, le ventilateur va continuer à tourner à la vitesse 3.
		position 2. Durant 30 minutes à vitesse 4, puis 30 minutes à vitesse 3 et le temps restant, le ventilateur va continuer à tourner à la vitesse 2.
		position 1. Durant 30 minutes à vitesse 3, puis 30 minutes à vitesse 2 et le temps restant, le ventilateur va continuer à tourner à la vitesse 1.
position automatique		En position automatique, la vitesse du ventilateur va être ajustée automatiquement sur la base de la température ambiante. Allumez le ventilateur, réglez-le sur la vitesse souhaitée puis activez la position automatique. L'indicateur  est allumé lorsque cette fonction est activée. La vitesse et la température ambiante actuelles sont définies à présent en tant que réglage de base. Si la température ambiante augmente de 1 °C, la vitesse du ventilateur augmentera de 1 position. Dans le cas d'une baisse de 1 °C de la température ambiante, la vitesse du ventilateur diminuera de 1 position. Si la vitesse est modifiée manuellement, elle devient le nouveau réglage de base. Dans le cas d'une température ambiante < 31 °C, la vitesse est ajustée de 1 niveau. Dans le cas d'une température ambiante ≥ 31 °C, la vitesse est ajustée de 2 niveaux.

Le ventilateur mémorise le dernier réglage et va démarrer avec le type de vent et la vitesse utilisés en dernier.

ÉCONOME EN ÉNERGIE

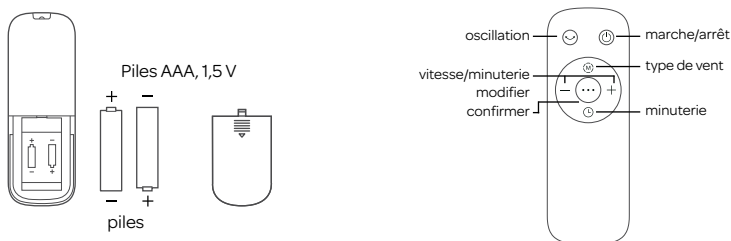
Attention : au bout de 30 secondes, l'affichage s'éteint automatiquement. Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer l'affichage.

PLACEMENT DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE

La portée de la télécommande est d'environ 5 mètres à un angle de 30° à l'avant du ventilateur.

Placez deux piles AAA 1,5 volt dans la télécommande, selon le dessin.

Faites attention aux signes + et - à l'intérieur de la télécommande.



La télécommande a les mêmes fonctions que le panneau de commande du ventilateur.

À l'aide des touches plus et moins, vous pouvez modifier la vitesse et la durée de la minuterie.

4 nettoyage et entretien

Avant de nettoyer le ventilateur, arrêtez-le à l'aide du bouton marche/arrêt et retirez la fiche de la prise de courant.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, et séchez bien.
- Vous pouvez éventuellement nettoyer la grille à l'aide d'un aspirateur (suceur).
- Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Ne plongez jamais le ventilateur dans de l'eau ou dans un autre liquide.

Informations requises pour les ventilateurs de confort			
VTO912WA			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	32,3	m ³ /min
Puissance du ventilateur	P	23,8	W
Consommation en service	Sv	1,4	m ³ /min(W)
Consommation en veille	PSB	0,3	W
Consommation à l'arrêt	POFF	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	LWA	61,0	dB(A)
Vitesse d'air maximale	C	4,0	meter/sec
Consommation électrique saisonnière	Q	7,9	kWh/a
Norme de mesure pour la consommation en service	EN IEC 60879:2019		
Pour plus d'informations, veuillez nous contacter	Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V. Meander 261, 6825 MC Arnhem, www.inventum.eu		

Algemene service- en garantievoorwaarden

5 jaar Inventum garantie!

1. Op alle producten van het merk Inventum krijg je als consument 5 jaar Inventum garantie.
2. Binnen deze periode wordt een defect product of onderdeel, waardoor normaal functioneren van het product of onderdeel onmogelijk is geworden, altijd gratis gerepareerd of als reparatie niet mogelijk is en/of geen uitkomst biedt omgeruild (door hetzelfde of gelijkwaardig product). De beoordeling hiervan ligt bij Inventum.
3. Om aanspraak te maken op de 5 jaar Inventum garantie, kun je binnen 2 maanden na ontdekking van de storing of het defect teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de afdeling service van Inventum via het service aanvraagformulier op de website www.inventum.eu/service.
4. De garantieperiode begint vanaf de datum op het originele aankoopbewijs van het product.
5. Voor het recht op garantie dien je altijd een kopie van het originele aankoopbewijs mee te sturen met de serviceaanvraag en dien je het originele aankoopbewijs te overleggen aan de servicemonteur.
6. De 5 jaar Inventum garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de producten binnen Nederland.

Uitgesloten van garantie

1. De 5 jaar Inventum garantie geldt niet in geval van: normale slijtage, verbruiksartikelen, oneigenlijk gebruik, onvoldoende of verkeerd onderhoud, onjuiste en/of ondeskundige montage en installatie van het apparaat, reparaties door niet geautoriseerde derden, zakelijk of bedrijfsmatig gebruik, ontbreken van het serienummer, schade ontstaan door een van buiten komende oorzaak. Deze opsomming is niet limitatief.
2. B-keus producten en producten die ingebouwd zijn geweest in een showroom vallen niet onder de 5-jaar Inventum garantie en verder zijn hierbij alle optische beschadigingen zoals deuken en krassen en lichte gebruikssporen van iedere vorm van garantie uitgesloten.

Aanmelden van storingen aan Inventum producten

1. Storingen of defecten aan Inventum producten kunnen worden gemeld via het service aanvraagformulier op de website www.inventum.eu/service of via de verkoper van het product.
2. Bij het aanmelden dient een kopie van het originele aankoopbewijs te worden meegestuurd.
3. De afdeling service van Inventum bepaald op basis van de aanmelding en de aankoopnota of het product gerepareerd of omgeruild wordt.

Van belang om te weten

- Producten die worden opgestuurd zonder dat er eerst een aanmelding is gedaan worden niet in behandeling genomen. Op basis van een aanmelding ontvang je van Inventum bericht of er sprake is van garantie en of je het product moet opsturen.
- Vervanging of herstel van een defect product of een onderdeel daarvan leidt niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.
- Producten die voor vervanging of herstel in aanmerking komen moeten leeggeruimd en schoon zijn.

Kijk voor een uitgebreide uitleg over de garantievoorwaarden en zaken die daarvan zijn uitgesloten op de website van Inventum: www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

Deze algemene garantie en servicevoorwaarden gelden voor producten van het merk Inventum met een aankoopdatum vanaf 27 april 2022 en gebruik binnen Nederland.

Voor Inventum producten die buiten Nederland worden gebruikt, maar in een EU-land, gelden de garantieregels van het betreffende land. Inventum verleent alleen in Nederland garantie en service door een witgoedmonteur.

Als consument heb je op grond van de wet recht op een deugdelijk product. Gaat het product eerder stuk dan je mag verwachten? Dan is er sprake van non-conformiteit. De wet biedt in dat geval aan jou als koper een aantal rechtsmiddelen ter bescherming. Deze wettelijke bescherming wordt niet aangetast door de bovenstaande commerciële garantie die door Inventum wordt gegeven op Inventum producten die binnen Nederland worden gebruikt.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, Nederland

General terms and conditions of service and warranty

5-year Inventum warranty!

1. Customers enjoy a 5-year full manufacturer's warranty on all Inventum products.
2. Within this period, a defective product or part, which makes normal functioning of the product or part impossible, will always be repaired free of charge or, if repair is not possible and/or does not provide a solution, replaced (by the same or equivalent product). The assessment of this lies with Inventum.
3. In order to make a claim under the 5-year Inventum warranty you must, within two months after discovering the fault or defect, either return the product to the shop where you bought it, or contact the Inventum customer service department by using the form at www.inventum.eu/service.
4. The warranty period starts from the date stated on the product's original sales receipt.
5. To invoke the warranty, you must always send a copy of the original proof of purchase with the service request and present the original proof of purchase to the service technician.
6. The 5-year warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Warranty exclusions

1. The 5-year Inventum guarantee does not apply in case of: normal wear and tear, consumables, improper use, insufficient or incorrect maintenance, incorrect and/or inexperienced assembly and installation of the appliance, repairs by unauthorised third parties, business or commercial use, missing serial number, damage caused by an external cause. This enumeration is not exhaustive.
2. B-choice products and products that have been built-in in a showroom are not covered by the 5-year Inventum warranty. All optical damage such as dents, scratches and slight traces of use are excluded from any warranty.

Reporting malfunctions on Inventum products

1. Faults or defects on Inventum products can be reported by using the service request form on the website www.inventum.eu/service or through the seller of the product.
2. A copy of the original proof of purchase must be included with the request.
3. Inventum's service department determines whether the product will be repaired or replaced, based on the request and the sales receipt.

Important to know

- Products sent without prior notification will not be accepted. Further to the notification you will be informed by Inventum whether a warranty applies and whether you must return the product.
- The replacement or repair of a defective product, or a part thereof, does not lead to an extension of the original warranty period.
- Products eligible for replacement or repair must be emptied and clean.

For a detailed explanation of the warranty conditions and items excluded from them, please visit Inventum's website www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

These general warranty and service conditions apply to Inventum brand products purchased after 27 April 2022 and intended for use within the Netherlands.

For Inventum products used outside the Netherlands, but within a EU Member State, the warranty rules of that country apply. Inventum provides warranty and service by a white goods technician only in the Netherlands.

As a consumer, you are entitled by law to a properly working product. Does the product break down sooner than you might expect? This means that the product is not in conformity. In that case, the law offers you, the buyer, with a number of legal remedies for your protection. This legal protection is not affected by the above commercial warranty given by Inventum on Inventum products used within the Netherlands.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, The Netherlands

Allgemeine Service- und Garantiebedingungen

Fünf Jahre Inventum-Garantie

1. Auf alle Produkte der Marke Inventum erhalten Sie als Konsument fünf Jahre Inventum-Garantie.
2. Innerhalb dieses Zeitraums wird ein defektes Produkt oder Geräteteil, das dazu führt, dass das Produkt oder Geräteteil nicht normal funktioniert, in jedem Fall kostenlos repariert oder, falls Reparatur nicht möglich ist und/oder keine Lösung bietet, (gegen das gleiche oder ein gleichwertiges Produkt) umgetauscht. Die Beurteilung liegt im Ermessen von Inventum.
3. Um Ihren Anspruch auf die fünfjährige Inventum-Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich innerhalb von 2 Monaten nach Feststellung der Störung oder des Defektes an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie die Serviceabteilung von Inventum mittels des Serviceantragsformulars auf der Seite www.inventum.eu/service.
4. Die Garantiezeit beginnt an dem im Originalkaufbeleg des Produktes festgelegten Datum.
5. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist dem Serviceantrag immer eine Kopie des Originalkaufbeleges beizulegen und ist der Originalkaufbeleg dem Servicetechniker vorzulegen.
6. Die fünfjährige Inventum-Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Produkte innerhalb der Niederlande.

Garantieausschluss

1. Die fünfjährige Inventum-Garantie gilt nicht im Falle von: normalem Verschleiß, Verbrauchsartikeln, unsachgemäßem Gebrauch, unzureichender oder falscher Wartung, falscher und/oder unfachmännischer Montage und Installation des Gerätes, Reparaturen durch unbefugte Dritte, geschäftlicher oder gewerblicher Nutzung, Fehlen der Seriennummer und Beschädigung durch äußere Einwirkung. Diese Aufzählung ist nicht limitativ.
2. Produkte zweiter Wahl und Produkte, die in einem Ausstellungsraum eingebaut gewesen sind, fallen nicht unter die fünfjährige Inventum-Garantie, und ferner sind alle optischen Schäden wie Beulen und Kratzer sowie leichte Gebrauchsspuren von jeglicher Form der Garantie ausgeschlossen.

Meldung von Störungen an Inventum-Produkten

1. Störungen oder Defekte an Inventum-Produkten können mittels des Serviceantragsformulars auf der Seite www.inventum.eu/service oder über den Verkäufer des Produktes gemeldet werden.
2. Der Meldung ist eine Kopie des Originalkaufbelegs beizulegen.
3. Die Serviceabteilung von Inventum entscheidet auf der Grundlage der Meldung und des Kaufbelegs, ob das Produkt repariert oder umgetauscht wird.

Wichtige Informationen

- Produkte, die zugesandt werden, ohne dass zunächst eine Meldung gemacht wurde, werden nicht bearbeitet. Auf der Grundlage einer Meldung teilt Inventum Ihnen mit, ob die Garantie gilt, und ob Sie das Produkt zusenden sollen.
- Der Ersatz oder die Reparatur eines defekten Produktes oder eines seiner Geräteteile hat nicht eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
- Produkte, die für Ersatz oder Reparatur in Betracht kommen, müssen leer und sauber sein.

Eine ausführliche Erläuterung zu den Garantiebedingungen und den Ausnahmen von der Garantie finden Sie auf der Seite von Inventum: www.inventum.eu/algemene-voorwaarden.

Diese allgemeinen Service- und Garantiebedingungen gelten für Produkte der Marke Inventum mit einem Kaufdatum ab dem 27. April 2022 und Nutzung innerhalb der Niederlande.

Auf Inventum-Produkte, die außerhalb der Niederlande, jedoch in einem EU-Staat genutzt werden, sind die Garantievorschriften des betreffenden Staates anwendbar. Inventum bietet nur in den Niederlanden Garantie und Service durch einen Weißwarentechniker an.

Als Konsument haben Sie aufgrund des Gesetzes Anspruch auf ein solides Produkt. Geht das Produkt früher kaputt, als Sie erwarten durften? In diesem Fall ist von Nichtkonformität die Rede. Das Gesetz bietet Ihnen als Käufer in diesem Fall einige Rechtsmittel zum Schutz. Dieser Rechtsschutz wird von der vorgenannten gewerblichen Garantie von Inventum auf Inventum-Produkte, die in den Niederlanden genutzt werden, nicht berührt.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, Niederlande

Conditions générales de garantie et de service après-vente

5 ans de garantie Inventum !

1. En tant que consommateur, vous bénéficiez d'une garantie Inventum de 5 ans sur tous les produits de la marque Inventum.
2. Pendant cette période, un produit défectueux ou une pièce défectueuse, rendant impossible le fonctionnement normal du produit ou de la pièce, sera toujours gratuitement réparé(e) ou, si la réparation n'est pas possible et/ou n'offre pas de solution, échangé(e) (par un produit identique ou équivalent). L'évaluation des défauts incombe à Inventum.
3. Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit dans les 2 mois suivant la découverte du défaut ou de la défectuosité, ou contacter le service après-vente d'Inventum par le biais du formulaire de demande d'intervention sur le site Web www.inventum.eu/service.
4. La période de garantie commence à partir de la date figurant sur le bon d'achat original du produit.
5. Pour avoir droit à la garantie, vous devez toujours envoyer une copie du bon d'achat original avec la demande d'intervention et présenter le bon d'achat original au technicien de service.
6. La garantie Inventum de 5 ans s'applique seulement à un usage ménager normal des produits aux Pays-Bas.

Sont exclus de la garantie

1. La garantie Inventum de 5 ans ne s'applique pas aux cas suivants : usure normale, consommables, utilisation abusive, entretien insuffisant ou incorrect, montage et installation incorrects et/ou incompetents de l'appareil, réparations effectuées par des tiers non autorisés, usage professionnel ou commercial, numéro de série manquant, dommages engendrés par une cause externe. Cette énumération n'est pas exhaustive.
2. Les produits de second choix et les produits qui ont été encastrés dans une salle d'exposition ne sont pas couverts par la garantie Inventum de 5 ans. Tous les dommages visibles tels que les bosses et les rayures et les légères traces d'utilisation sont exclus de toute garantie.

Signalement des pannes des produits Inventum

1. Les pannes ou les défauts des produits Inventum peuvent être signalés par le biais du formulaire d'intervention sur le site Web www.inventum.eu/service ou par l'intermédiaire du vendeur du produit.
2. Une copie du bon d'achat original doit être envoyée avec la demande.
3. Le service après-vente d'Inventum détermine sur la base de la demande et du bon d'achat si le produit sera réparé ou échangé.

Important à savoir

- Les produits envoyés sans demande préalable ne seront pas traités. Après avoir introduit votre demande, vous recevrez un message d'Inventum indiquant si vous avez droit à une garantie et si vous devez envoyer le produit.
- Le remplacement ou la réparation d'un produit défectueux ou d'une pièce défectueuse n'entraîne pas un prolongement du délai de garantie initial.
- Les produits éligibles pour le remplacement ou la réparation doivent être vidés et propres.

Pour une explication détaillée des conditions de garantie et des éléments qui en sont exclus, rendez-vous sur le site Web d'Inventum : www.inventum.eu/algemene-voorwaarden

Les présentes conditions générales de garantie et de service après-vente s'appliquent aux produits de la marque Inventum dont la date d'achat est postérieure au 27 avril 2022 et qui sont utilisés aux Pays-Bas.

Pour les produits Inventum utilisés en dehors des Pays-Bas, mais dans un pays de l'UE, les règles de garantie de ce pays s'appliquent. Inventum n'offre une garantie et un service après-vente par un technicien spécialisé en appareils électroménagers qu'aux Pays-Bas uniquement.

En tant que consommateur, vous avez droit, en vertu de la loi, à un produit fiable. Le produit tombe en panne plus tôt que prévu ? Il est alors question de non-conformité. Dans un tel cas, la loi vous offre, en tant qu'acheteur, un certain nombre de recours pour vous protéger. Cette protection juridique n'est pas affectée par la garantie commerciale ci-dessus accordée par Inventum sur les produits Inventum utilisés aux Pays-Bas.

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V., Meander 261, 6825 MC Arnhem, Nederland (Pays-Bas)

INVENTUM

VT0912BA /01.0126


Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved

INVENTUM

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.

Meander 261
6825 MC Arnhem

www.inventum.eu

[instagram.com/inventum1908](https://www.instagram.com/inventum1908) 

[facebook.com/inventum1908](https://www.facebook.com/inventum1908) 

[youtube.com/inventum1908](https://www.youtube.com/inventum1908) 

www.inventum.eu

